

## “ÇALIŞAN ADAYI” KİŞİSEL VERİLERİN KORUNMASINA İLİŞKİN AYDINLATMA METNİ

Odine Solutions Teknoloji Tic. ve San. A.Ş. (“Şirket”) olarak, 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu’nun (kısaca KVKK) 10. Maddesi uyarınca veri sorumlusu sıfatı ile gerçekleştirdiğimiz kişisel veri işleme faaliyetleri hakkında sizleri bilgilendirmek ve aydınlatmak isteriz.

Şirket olarak, Kişisel Verilerinizin işlenmesi ve kullanılması esnasında, özel hayatınızın gizliliği ile temel hak ve özgürlüklerinizin korunması temel prensibimizdir. Bu doğrultuda, Kişisel Verilerin Korunması Kanunu (“KVKK”)’na ve yürürlükteki gizlilik mevzuatlarına uygun olarak, kişisel verilerinizi güvenli bir şekilde işlemekte ve saklamaktayız. Bu sayfada, kişisel verilerinizi nasıl topladığımızı, işlediğimizi ve koruduğumuzu açıklamaktayız.

### 1. İşlenen Kişisel Verileriniz Nelerdir?

6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu (“6698 sayılı Kanun”) uyarınca, Türkiye Cumhuriyeti Kimlik belgenizde yer alan isim, soy isim, Türkiye Cumhuriyeti kimlik numarası, doğum tarihi, doğum yeri, kimlik seri numarası, cinsiyet, uyruk, anne adı, baba adı, medeni durumu ve benzeri kimlik bilgileri, yabancı kişiler için bu bilgilere ek olarak pasaport numarası, uyruğu, ehliyet bilgileri, cep telefonu (gsm) numarası, ikamet adresi, e-posta adresi gibi iletişim bilgileri, özgeçmişte yer alan fotoğraf veya online veya videokonferansla yapılacak mülakatlardaki görsel ve işitsel bilgiler, işyerinde fiziken yapılacak mülakatlarda şirket içerisindeki güvenlik kameralarında yansıyan görsel veriler, fotoğraf bilgisi, mezun olunan okullar, yabancı dil bilgisi, diploma gibi eğitim bilgileri, askerlik durum bilgisi, sertifika bilgileri, mesleki yeterlilik bilgileri, özgeçmiş bilgileri şeklinde tarafımıza ilettiğiniz ve tarafımızda bulunan diğer tüm kişisel verileriniz ve eğer bulunması durumunda işi yapmanıza kısmen veya tamamen engel olabilecek sağlık durumunuz gibi özel nitelikli kişisel verileriniz, veri sorumlusu olarak Odine Solutions Teknoloji Tic. ve San. A.Ş. (“Şirket”) tarafından işlenmektedir.

### 2. Kişisel Verilerinizin İşlenme Amaçları Nelerdir?

Tarafımıza ilettiğiniz ve tarafımızca toplanan kişisel verileriniz; iş başvurusu talebinizin değerlendirilmesi, işe başvuru süreçlerinin yönetilmesi, işe uygunluğunuzun değerlendirilmesi, personel temin süreçlerinin yürütülmesi, insan kaynakları süreçlerinin planlanması ve icrası, çalışan adayları ile mülakat süreçlerinin gerçekleştirilebilmesi, işlem güvenliğinin sağlanması ve fiziksel mekan güvenliğinin sağlanması amaçlarıyla işlenmektedir.

### 3. Kişisel Verilerinizi Hangi Yöntem ve Hangi Hukuki Sebebe Dayanarak Toplayıp Saklarız?

Kişisel verileriniz; iş alım sürecinizde Şirketimize fiziken teslim ettiğiniz bilgi ve belgeler, elektronik ortamda ilettiğiniz bilgi ve belgeler aracılığıyla ve tarafımızca bizzat veya 3. kişilerden fiziki, elektronik ortam araçları ile otomatik, kısmen otomatik veya herhangi bir veri kayıt sisteminin parçası olmak kaydıyla otomatik olmayan yollarla yazılı veya sözlü olarak toplanmaktadır. Bu kapsamda, Şirketimizin <https://odine.com/tr/contact-us/> web sitesinde yer alan iletişim formundan, [hr@odine.com](mailto:hr@odine.com) adlı e-posta adresimize gönderdiğiniz elektronik postayla, başvurularınızı çeşitli işe alım platformları üzerinden yapıyorsanız, bunlar üzerinden ilettiğiniz bilgilerden, mülakatlar sırasında alınan notlardan, Sözleşmesel ilişki kapsamında anlaşmalı olduğumuz işe alım danışmanlık firmalarından elde edebilmekteyiz.

Kişisel verileriniz, yukarıda belirtilen amaçlarla sınırlı şekilde ve 6698 sayılı Kanun’un 5.maddesinde belirtildiği üzere; bir sözleşmenin kurulması veya ifasıyla doğrudan doğruya ilgili olması kaydıyla, veri sorumlusunun hukuki yükümlülüğünü yerine getirebilmesi için zorunlu olması ya da ilgili kişinin temel hak ve özgürlüklerine zarar vermemek kaydıyla, veri sorumlusunun meşru menfaatleri için veri işlenmesinin zorunlu olması hukuki sebeplerine dayanılarak; özel nitelikli kişisel verileriniz ise 6698 sayılı Kanun’un 6. maddesi ile belirttiği üzere; engellilik durumunuzu bildirmeniz halinde 6698 sayılı Kanun’un 6/2(f) bendinde belirtilen iş sağlığı ve istihdam için zorunlu olması hukuki sebebine dayanarak, açık rızanız alınarak veya kanunlarda öngörülen hâllerde ancak kamu sağlığının korunması, koruyucu hekimlik, tıbbî teşhis, tedavi ve bakım hizmetlerinin yürütülmesi, sağlık hizmetleri ile finansmanının planlanması ve yönetimi amacıyla, açık rızanız aranmaksızın işlenmektedir.

Kişisel verilerinizi sadece belirli yetkililerimizin erişiminde olan şifreli e-posta kutularında, ortak dijital klasörlerde saklamaktayız. Kişisel verilerinizin korunması için her türlü teknik ve idari tedbiri almaktayız. Kişisel verileriniz oluşabilecek pozisyonlarda değerlendirilmek üzere 3 yıl süre ile saklayacağız.

### 4. Kişisel Verilerinizi Başkaları ile Paylaşıyor Muyuz?

Kişisel verileriniz; işe girişiniz öncesi gerekli belgelerin belirtilmesi ve toplanması gibi bir sözleşmenin kurulması veya ifasıyla doğrudan doğruya ilgili olması kaydıyla, sözleşmenin taraflarına ait kişisel verilerin işlenmesinin gerekli olması, işe uygunluğunuzun değerlendirilmesi için ilgili birimlerle paylaşılması gibi veri sorumlusunun meşru menfaatleri için veri işlenmesinin zorunlu olması, fiziksel mekan güvenliğinin sağlanması gibi, veri sorumlusunun hukuki bir yükümlülüğünün yerine getirilebilmesi için gerekli olması şartları dâhilinde; ilgili birimlerimizdeki çalışanlarımıza ve hukuken yetkili kamu kurum ve kuruluşlarına aktarılmaktadır.

### 5. Kişisel Verilerinizi Yurtdışına Aktarıyor Muyuz?

Kişisel verileriniz, sunucularımızın ve bilgi teknolojileri altyapımızın yurt dışında olması nedeniyle yurt dışına aktarılmaktadır. Bu aktarım, yurt dışında mukim iş ortaklarımıza; açık rızanız alınmak koşuluyla veya ilgili yabancı ülkedeki veri sorumlularının yeterli bir korumayı yazılı olarak taahhüt etmeleri ve Kişisel Verileri Koruma Kurulunun izninin bulunması koşuluyla yapılmaktadır.

## 6. Kişisel Verilerinizin Korunması İçin Sahip Olduğunuz Haklar Nelerdir ve Bu Hakları Nasıl Kullanabilirsiniz?

Kanun uyarınca kullanabileceğiniz haklarınız:

- Kişisel verilerinizin işlenip işlenmediğini öğrenme,
- Kişisel verileriniz işlenmişse, nasıl işlendiğine ilişkin bilgi talep etme,
- Kişisel verilerinizin işlenme amacını ve Kişisel verilerinizin işlenme amacına uygun kullanılıp kullanılmadığını öğrenme,
- Yurt içinde veya yurt dışında kişisel verilerinizin aktarıldığı üçüncü kişileri bilme,
- Kişisel verilerinizin eksik veya yanlış işlenmiş olması halinde bunların düzeltilmesini talep etme,
- İlgili mevzuatta öngörülen şartlar çerçevesinde kişisel verilerinizin silinmesini veya yok edilmesini isteme,
- İlgili mevzuat uyarınca yapılan düzeltme, silme ve yok edilme işlemlerinin, kişisel verilerinizin paylaşıldığı üçüncü kişilere bildirilmesini isteme,
- İşlenen kişisel verilerinizin münhasıran otomatik sistemler vasıtasıyla analiz edilmesi suretiyle sizin aleyhinize bir sonucun ortaya çıkmasına itiraz etme,
- Kişisel verilerinizin kanuna aykırı olarak işlenmesi sebebiyle zarara uğramanız halinde, zararın giderilmesini talep etme.

Ayrıca, topladığımız kişisel verilerinizin doğru ve gerektiğinde güncel olması gerekmektedir. Bu nedenle, kişisel verilerinizde herhangi bir değişiklik meydana gelmesi halinde, bu hususu aşağıda bulunan iletişim kanallarından Şirketimizin İnsan Kaynakları birimine bildirebilirsiniz.

İlgili kişi olarak, 6698 sayılı Kanun 11. maddede yer alan haklarınıza ilişkin bir talebiniz olması durumunda; Veri Sorumlusuna Başvuru Usul ve Esasları Hakkında Tebliğ ile öngörülen asgari koşulları sağlayan başvurunuzu,

- <https://odinesolutions.com/> web sayfamızdan veya İnsan Kaynakları biriminden temin edebileceğiniz Kişisel Verilerin Korunmasına İlişkin Başvuru Formu'nu doldurarak,
- Mobil imza veya güvenli elektronik imza ile imzalayıp [odine@hs02.net.tr](mailto:odine@hs02.net.tr) KEP adresimize göndereceğiniz ileti ile,
- [kvkkproje@odinesolutions.com](mailto:kvkkproje@odinesolutions.com) e-mail adresimize e-posta göndererek,
- Islak imzalı başvuru formu, kimlik fotokopisi ile birlikte "Huzur Mah. Azerbaycan Cad. Skyland Sitesi B Blok No:4b İç Kapı No:482 Sarıyer/İstanbul-Türkiye" adresimize göndereceğiniz posta ile,
- Dilerseniz noter kanalı ile başvuru gerçekleştirebilirsiniz.

Veri Sorumlusuna Başvuru Usul ve Esasları Hakkında Tebliğ uyarınca, başvurunuzda isim, soy isim, başvuru yazılı ise imza, T.C. kimlik numarası (başvuruda bulunan kişinin yabancı olması halinde uyruğu, pasaport numarası veya varsa kimlik numarası), tebligata esas yerleşim yeri veya iş yeri adresi, varsa bildirim esas elektronik posta adresi, telefon numarası ve faks numarası ile talep konusuna dair bilgilerin bulunması zorunludur.

Şikayet ve öneride bulunan kullanıcılar, yukarıda belirtilen hakları kullanmak için yapacağı ve kullanmayı talep ettiği hakka ilişkin açıklamaları içeren başvuruda talep edilen hususu açık ve anlaşılır şekilde belirtmelidir. Başvuruyla ilişkin bilgi ve belgelerin başvuru formuna eklenmesi gerekmektedir.

Talep konusunun başvuranın şahsı ile ilgili olması gerekmele birlikte, başkası adına hareket ediliyor ise başvuruyu yapanın bu konuda özel olarak yetkili olması ve bu yetkinin belgelendirilmesi (vekâletname) gerekmektedir. Ayrıca başvurunun kimlik ve adres bilgilerini içermesi ve başvuruya kimliği doğrulayıcı belgelerin eklenmesi gerekmektedir. Yetkisiz üçüncü kişilerin başkası adına yaptığı talepler değerlendirmeye alınmayacaktır.

Yapacağınız başvuruyu Şirket olarak, talebinizin niteliğine göre en kısa sürede ve en geç otuz gün içerisinde ücretsiz olarak sonuçlandıracağız. Ancak, işlemin ayrıca bir maliyeti gerektirmesi hâlinde, Şirket tarafından Kişisel Verileri Koruma Kurulunca belirlenen tarifedeki ücret alınacaktır.

**Odine Solutions Teknoloji Ticaret ve Sanayi A.Ş.**

## “EMPLOYEE CANDIDATE” INFORMATION AND CLARIFICATION NOTICE ON THE PROTECTION OF PERSONAL DATA

As Odine Solutions Teknoloji Ticaret ve Sanayi A.Ş. (the “Company”), in our capacity as data controller, we would like to inform and enlighten you regarding the personal data processing activities we carry out pursuant to Article 10 of the Personal Data Protection Law No. 6698.

As a Company, our fundamental principle during the processing and use of your Personal Data is to protect your privacy, as well as your fundamental rights and freedoms. Accordingly, in compliance with the Personal Data Protection Law and the applicable privacy legislation, we securely process and store your personal data. This document explains how we collect, process, and protect your personal data.

### 7. What Personal Data Do We Process?

Pursuant to the Personal Data Protection Law No. 6698 (“Law No. 6698”), the following personal data are processed by Odine Solutions Teknoloji Tic. ve San. A.Ş. (the “Company”) as data controller: name, surname, Turkish Republic identification number, date of birth, place of birth, ID serial number, gender, nationality, mother’s name, father’s name, marital status, and other identity information contained in your Turkish Republic identity document; (in the case of foreign nationals, in addition to these details, passport number, nationality), driver’s license information; contact details such as mobile phone (GSM) number, residential address, e-mail address; photographs included in résumés or visual and audio information obtained through online or video-conference interviews; visual data captured by security cameras located within the Company premises during in-person interviews; photographs; educational information such as schools graduated from, foreign language proficiency, diplomas; military service status; certificate information; professional competence information; résumé details; and, if applicable, your sensitive personal data such as health information that may partially or wholly prevent you from performing the job.

### 8. For What Purposes Do We Process Your Personal Data?

The personal data you provide to us and which we collect are processed for the purposes of evaluating your job application request, managing job application processes, assessing your suitability for employment, carrying out staff recruitment processes, planning and executing human resources processes, conducting interview processes with employee candidates, ensuring transaction security, and ensuring the security of physical premises.

### 9. By Which Methods and on What Legal Grounds Do We Collect and Store Your Personal Data?

Your personal data are collected during your recruitment process through the information and documents you physically deliver to our Company, the information and documents you transmit electronically, and by us directly or through third parties, by physical or electronic means, automatically, partially automatically, or non-automatically provided that it is part of a data recording system, in written or oral form. In this context, we may obtain your personal data via the contact form available on our Company’s website at <https://odine.com/tr/contact-us/>, through e-mails sent to our address [hr@odine.com](mailto:hr@odine.com), from the information you submit via various recruitment platforms if you apply through them, from notes taken during interviews, and from recruitment consultancy firms with which we have contractual relationships.

Your personal data are processed, limited to the purposes stated above, on the legal grounds specified in Article 5 of Law No. 6698, namely: where processing is directly related to the establishment or performance of a contract, where processing is mandatory for the data controller to fulfill its legal obligations, or where processing is mandatory for the legitimate interests of the data controller provided that it does not infringe upon the fundamental rights and freedoms of the data subject. Your sensitive personal data, on the other hand, are processed on the legal grounds set forth in Article 6 of Law No. 6698; specifically, if you disclose your disability status, on the basis of the necessity for occupational health and employment as per Article 6/2(f) of the Law, with your explicit consent, or, in cases stipulated by law, without requiring your explicit consent for the purposes of protecting public health, conducting preventive medicine, medical diagnosis, treatment and care services, and planning and managing healthcare services and their financing.

We store your personal data in encrypted e-mail inboxes and shared digital folders that are accessible only to specifically authorized personnel. We take all necessary technical and administrative measures to protect your personal data. We will retain your personal data for a period of three (3) years for evaluation in possible future positions.

### 10. Do We Share Your Personal Data with Third Parties?

Your personal data may be transferred, under the conditions that it is directly related to the establishment or performance of a contract (*such as specifying and collecting the necessary documents prior to your employment*), where the processing of personal data belonging to the parties of a contract is required, where processing is mandatory for the legitimate interests of the data controller (*such as sharing with the relevant departments to evaluate your suitability for employment*), or where it is mandatory for the data controller to fulfill its legal obligations (*such as ensuring the security of physical premises*). Within these conditions, your personal data may be transferred to our employees in the relevant departments and to legally authorized public institutions and organizations.

## 11. Do We Transfer Your Personal Data Abroad?

Your personal data are transferred abroad due to the fact that our servers and information technology infrastructure are located outside of Turkey. Such transfer is carried out to our business partners residing abroad, provided that your explicit consent has been obtained, or subject to the condition that the data controllers in the relevant foreign country undertake in writing to provide adequate protection and/or the approval of the Personal Data Protection Board has been obtained.

## 12. What Are Your Rights Regarding the Protection of Your Personal Data and How Can You Exercise These Rights?

Pursuant to the Law, you are entitled to the following rights:

- To learn whether your personal data are being processed,
- If your personal data have been processed, to request information regarding such processing,
- To learn the purpose of processing your personal data and whether they are used in accordance with such purpose,
- To know the third parties to whom your personal data are transferred, whether domestically or abroad,
- To request the rectification of incomplete or inaccurate processing of your personal data,
- To request the deletion or destruction of your personal data within the framework of the conditions stipulated under the applicable legislation,
- To request notification to third parties to whom your personal data have been transferred regarding the rectification, deletion, or destruction carried out in line with the legislation,
- To object to any result arising against you through the exclusive analysis of your processed personal data by automated systems,
- To demand compensation in the event you suffer damages due to the unlawful processing of your personal data.

Furthermore, it is required that the personal data we collect from you are accurate and kept up to date when necessary. Therefore, should there be any change in your personal data, you may notify our Human Resources Department through the communication channels provided below.

As a data subject, if you wish to exercise your rights under Article 11 of Law No. 6698, you may submit your application, meeting the minimum requirements set forth in the Communiqué on the Principles and Procedures for Application to the Data Controller, by:

- Completing the Application Form Regarding the Protection of Personal Data, which may be obtained from our website <https://odinesolutions.com/> or from our Human Resources Department,
- Signing it with your mobile signature or secure electronic signature and sending it to our registered electronic mail (KEP) address **odine@hs02.net.tr**,
- Sending an e-mail to **kvkkproje@odinesolutions.com**,
- Sending a wet-ink signed application form together with a copy of your identification document by post to “Huzur Mah. Azerbaycan Cad. Skyland Sitesi B Blok No:4b İç Kapı No:482 Sarıyer/İstanbul-Turkey”,
- Or, if you wish, via notary public.

Pursuant to the Communiqué on the Principles and Procedures for Application to the Data Controller, your application must include your name and surname, signature (if the application is made in writing), Turkish Republic identification number (if you are a foreign national, your nationality, passport number, or identity number, if any), your residential or workplace address for notification purposes, your electronic mail address for notification purposes (if any), your telephone and fax number (if any), and information regarding the subject of your request.

Applicants submitting complaints or requests must clearly and understandably indicate the matter requested and provide explanations regarding the right they wish to exercise. The information and documents related to the application must be attached to the application form.

The subject of the request must concern the applicant personally; however, if an application is made on behalf of another person, the applicant must be specifically authorized in this regard, and such authorization must be documented (by means of a power of attorney). The application must also include identity and address information, and documents verifying the applicant's identity must be attached. Applications made by unauthorized third parties on behalf of another individual will not be taken into consideration.

We, as the Company, will conclude your application free of charge as soon as possible and in any event within thirty (30) days at the latest, depending on the nature of your request. However, if the process requires an additional cost, a fee may be charged according to the tariff determined by the Personal Data Protection Board.

**Odine Solutions Teknoloji Ticaret ve Sanayi A.Ş.**